

sotsiaalkindlustuskohustuse lõplikult tuvastatud rikkumised, mille summa on üle 100 euro ning mille puhul iga palga- või kindlustusperioodi pealt tasumisele kuuluva ja tasutud summa lahknevus on ühtlasi suurem kui 5 %, millest tulenevalt on hankijad kohustatud kandidaadi, kes osutub sellise rikkumise eest vastutavaks, hankemenetlusest kõrvaldama, hindamata teisi aspekte, mis väljendavad objektiivselt kandidaadi kui lepingupartneri usaldusväärsust?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Supreme Court of the United Kingdom (Ühendkuningriik) 30. juulil 2012. — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation versus Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

(Kohtuasi C-362/12)

(2012/C 311/05)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Supreme Court of the United Kingdom

#### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Vastustajad: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas juhul, kui maksumaksjal on siseriikliku õiguse alusel võimalik valida kahe alternatiivse õiguskaitsevahendi vahel, et taotleda maksude tagastamist, mis on sisse nõutud ELTL artikleid 49 ja 63 rikkudes, ja ühe õiguskaitsevahendi eeliseks on pikem aegumistähtaeg, on tõhususe, õiguskindluse ja õiguspärase ootuse põhimõtete koostöös sellise siseriikliku õigusnormi kehtestamine, mis lühendab ette teatamata ja tagasiulatavalt pikemat aegumistähtaega alates uue õigusakti avaliku teatavakstelemise hetkest?
2. Kas esimese küsimuse vastust mõjutab asjaolu, et ajal, kui maksumaksja esitas oma taotluse, kasutades pikema aegumistähtajaga õiguskaitsevahendit, oli selle kättesaadavust siseriikliku õiguse alusel tunnustatud i) alles hiljuti ja ii) madalama astme kohtus ning kõrgeima astme kohus kiitis selle lõplikult heaks alles hiljem?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud The Equality Tribunal (Iirimaa) 30. juulil 2012 — Z versus A Government Department and the Board of Management of a Community School**

(Kohtuasi C-363/12)

(2012/C 311/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

The Equality Tribunal

#### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Z

Vastustajad: A Government Department and the Board of Management of a Community School.

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas lähtudes Euroopa Liidu esmase õiguse järgmistest sätetest:
  - i) Euroopa Liidu lepingu artikkel 3,
  - ii) Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklid 8 ja 157, ja/või
  - iii) Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklid 21, 23, 33 ja 34,

tuleb direktiivi 2006/54/EÜ ja eeskätt selle artikleid 4 ja 14 tõlgendada nii, et soolise diskrimineerimisega on tegemist juhul, kui naisel, kelle bioloogiline laps on sündinud asendusemaduse abil ja kes hoolitseb oma bioloogilise lapse eest tema sünnist saadik, ei ole võimalik saada rasedus- ja sünnituspuhkuse või lapsendaja puhkusega võrduvat tasulist puhkust?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas direktiiv 2006/54/EÜ (!) on kooskõlas Euroopa Liidu esmaste õigusaktide eespool nimetatud sätetega?
3. Kas lähtudes Euroopa Liidu esmase õiguse järgmistest sätetest:
  - i) Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 10, ja/või

ii) Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklid 21, 26 ja 34

tuleb direktiivi 2000/78/EÜ<sup>(2)</sup> ja eeskätt selle artikli 3 lõiget 1 ja artiklit 5 tõlgendada nii, et puude alusel diskrimineerimisega on tegemist juhul, kui naisel, kellel on puue, mis ei võimalda tal sünnitada, kelle bioloogiline laps on sündinud asendusemaduse abil ja kes hoolitseb oma bioloogilise lapse eest tema sünnist saadik, ei ole võimalik saada rasedus- ja sünnituspuhkuse või lapsendaja puhkusega võrduvat tasulist puhkust?

4. Kui vastus kolmandale küsimusele on eitav, siis kas direktiiv 2006/78/EÜ on kooskõlas Euroopa Liidu esmaste õigusaktide eespool nimetatud sätetega?
5. Kas direktiivi 2000/78/EÜ tõlgendamiseks ja/või kehtivuse vaidlustamiseks võib tugineda Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsioonile?
6. Kui vastus viiendale küsimusele on jaatav, siis kas direktiiv 2000/78/EÜ ja eeskätt selle artiklid 3 ja 5, on kooskõlas Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni artiklitega 5 ja 6, artikli 27 lõike 1 punktiga b ja artikli 28 lõike 2 punktiga b?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2006. aasta direktiiv 2006/54/EÜ meeste ja naiste võrdsete võimaluste ja võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta tööhõive ja elukutse küsimustes (uuestisõnastamine)  
ELT L 204, lk 23

<sup>(2)</sup> Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiiv 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel  
EÜT L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Varhoven administrativen sad (Bulgaaria) 6. augustil 2012 — Valimar OOD versus Nachalnik na Mitnitsa Varna**

**(Kohtuasi C-374/12)**

(2012/C 311/07)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Varhoven administrativen sad

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: Valimar OOD

Vastustaja: Nachalnik na Mitnitsa Varna

## Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/1996 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed<sup>(1)</sup> (nüüd nõukogu määrus (EÜ) nr 1225/2009<sup>(2)</sup>) artikli 11 lõiget 9 ja lõike 10 esimest lauset tuleb koostoimes sama määruse artikli 2 lõigetega 8 ja 9 tõlgendada nii, et kui ei ole tõendatud asjaolude muutumist artikli 11 lõike 9 tähenduses, on need sätted ekspordihinna kindlaksmääramisel ülimuslikud institutsioonidele algmääruse artikli 11 lõikest 3 tuletatud pädevuse ees, sealhulgas — nagu nõukogu määruse (EÜ) nr 1279/2007<sup>(3)</sup> puhul — institutsioonidele tuletatud pädevuse ees hinnata Severstal-Metiz ekspordihindade usaldusväärsust tulevikus, kui nad võrdlevad hinnakohustuses sisalduvate miinimumhindadega ja kolmandate riikide suhtes kohaldatud müügihindadega? Kas sellele küsimusele vastamisel omab tähtsust see, kui institutsioonid otsustavad, nagu Severstal-Metiz ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1279/2007 puhul, enda pädevuse teostamisel asjaolude muutumise kestuse hindamisel seoses dumpingu olemasoluga muuta dumpinguvastast meetet algmääruse artikli 11 lõike 3 järgi (vähendada tollimaksu määra)?
2. Kas vastusest esimesele küsimusele järeldub, et sellistel asjaoludel nagu need on kirjeldatud nõukogu määruse (EÜ) nr 1279/2007 osas, mille alusel tuleb kindlaks määrata ekspordihind Severstal-Metiz suhtes, ja võttes arvesse asjaolu, et selles määruses ei ole sõnaselgelt tõendatud muutust algmääruse artikli 11 lõike 9 tähenduses, mis annaks aluse uue meetodika kasutamiseks, oleks komisjon pidanud kasutama sama meetodikat nagu esialgses uurimises, käesolevas asjas vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 8?
3. Võttes arvesse vastuseid esimesele ja teisele küsimusele: kas nõukogu määrust (EÜ) nr 1279/2007 tuleb pidada osas, milles see puudutab Severstal-Metiz toodetud terastrosside impordi suhtes individuaalse dumpinguvastase tollimaksu kindlaksmääramist ja sissenõudmist, vastuolus olevaks algmääruse artikli 11 lõigetega 9 ja 10 koostoimes artikli 2 lõikega 8 ehk siis vastuvõetuks ilma kehtiva õigusliku aluseta, mistõttu tuleb määrust pidada selles osas kehtetuks?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (EÜT L 56, lk 1, EÜT eriväljaanne 11/10, lk 45).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, lk 51).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 30. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1279/2007, millega kehtestatakse teatavate Venemaa Föderatsioonist pärit raud- ja terastrosside impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja tunnustatakse kehtetuks teatavate Taist ja Türgist pärit raud- ja terastrosside impordi suhtes kehtivad dumpinguvastased meetmed (ELT L 285, lk 1).